

Zwischenverstärker  
Ref. 500000



## A - SICHERHEITSAUWEISUNGEN

### A1 - VORSICHTSMASSNAHMEN

- Lassen Sie Kinder nicht am Gerät hantieren.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für eine Verwendung im Innenbereich ausgelegt.
- Dieses Produkt dient der Weiterleitung der Funkübertragungen der Thombox sowie der gesamten Produktreihe.

### A2 - INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie für die Reinigung ein gewöhnliches, weiches und leicht befeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine abrasiven oder ätzenden Materialien.
- Besprühen Sie das Gerät nicht direkt mit einem Spray.

### A3 - RECYCLING



Es ist verboten, Altbatterien mit dem gewöhnlichen Hausmüll zu entsorgen. Batterien und Akkus, die schädliche Materialien enthalten, sind mit den nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das entsprechende Verbot hinweisen. Die Bezeichnungen der dazugehörigen Schwermetalle lauten wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie können Altbatterien und -akkus bei Ihrer lokalen Abfallsammelstelle (Sortierwerke für recycelbares Material) zurückgeben. Diese sind zur Rücknahme verpflichtet. Bewahren Sie Batterien, Knopfzellen und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Es besteht Todesgefahr! Falls dies trotzdem eintreffen sollte, suchen Sie sofort einen Arzt oder das Spital auf. Schließen Sie die Batterien nicht kurz, werfen Sie sie nicht ins Feuer und laden Sie sie nicht neu auf. Es besteht Explosionsgefahr!

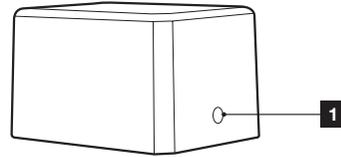


Dieses Logo bedeutet, dass Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie enthalten möglicherweise gefährliche Materialien, die der Gesundheit und der Umwelt schaden können. Geben Sie Altgeräte bei der Verkaufsstelle oder über die getrennte Abfuhr Ihrer Gemeinde zurück.

## B - PRODUKTBE SCHREIBUNG

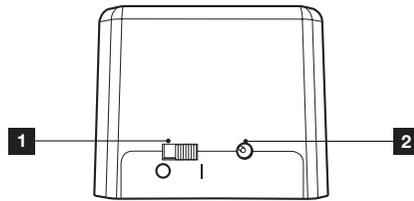
### B1 - ZWISCHENVERSTÄRKER

Vorderseite



1 Funktionskontrollleuchte

Rückseite



1 Schalter Ein / Aus  
2 Buchse für Netzadapter (im Lieferumfang enthalten)

## C - DAS KONZEPT THOMBOX

Die Thombox ist eine Haustechnik-Box, die an ein ADSL-Modem angeschlossen wird. Sie ermöglicht es Ihnen, von einem beliebigen Standort aus – zu Hause oder auswärts – Ihre Sicherheitsvorrichtungen wie eine Alarmzentrale zu verwalten und zu steuern. Mit dieser Box können Sie zudem über wenige Klicks auf Ihrem Computer, Tablet oder Smartphone Ihre Wohneinrichtung (z. B. Lampen), Ihre Rollladen- oder Garagenautomatik sowie den Stromverbrauch und die Heizung steuern. Dank Internet ist dies ganz unabhängig von Ihrem Aufenthaltsort möglich.

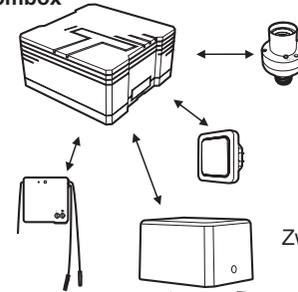
Damit die Verwendung möglich ist, und Sie zur Erleichterung Ihres Alltags auch Abläufe (Ausführungsabfolgen) erstellen können, müssen Sie Ihre Thombox registrieren (nur bei der ersten Installation) und ihr ARW-kompatible Geräte zuordnen. Die Thombox kann nach und nach ausgebaut und mit beliebig vielen Geräten ergänzt werden.

## D - INSTALLATION

### D1 - ZWISCHENVERSTÄRKER

Wählen Sie einen geeigneten Ort zur Ausdehnung der Kommunikationsreichweite Ihrer Geräte (in der Regel auf halbem Weg zwischen Ihren am weitesten entfernten Produkten). Der Zwischenverstärker muss stets in horizontaler Position platziert werden. Stellen Sie den Zwischenverstärker nicht in der Nähe einer Fläche oder eines Gitters aus Metall auf.

Thombox

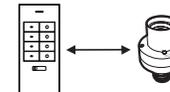


Geräte in Reichweite der Thombox > direkte Verbindung

Zwischenverstärker

Geräte außerhalb der Reichweite der Thombox > Verbindung via Zwischenverstärker

Sender der Produktreihe

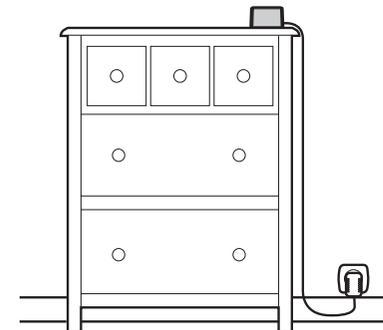


Gerät in Reichweite des Senders > direkte Verbindung

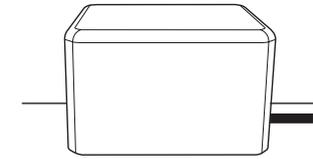
Zwischenverstärker



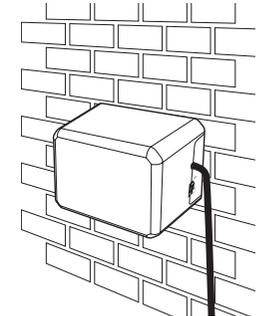
Geräte außerhalb der Reichweite des Senders > Verbindung via Zwischenverstärker



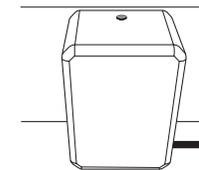
GUT



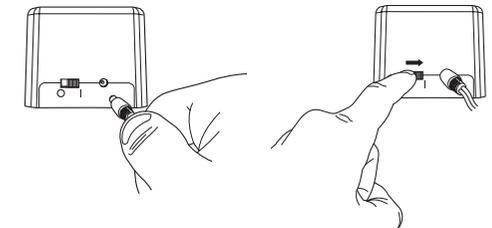
SCHLECHT



SCHLECHT



Schließen Sie den mitgelieferten Stecker des Netzadapters an das Relais, den Adapter an die Wand an. Stellen Sie den Schalter Ein/Aus auf "I".



## E - KONFIGURATION

### E1 - PROGRAMMIERUNG

Eine Programmierung ist nicht erforderlich, der Zwischenverstärker ist ab der Spannungszuschaltung aktiviert.

Wichtig:

Pro Anlage kann nur ein Zwischenverstärker verwendet werden. Wenn Ihr Zwischenverstärker beim Einschalten einen anderen Zwischenverstärker erkennt, blinkt seine Funktionskontrollleuchte und sein Betrieb wird unterbrochen. Diese Sicherheitsvorrichtung verhindert, dass zwei Zwischenverstärker eine Funkübertragung endlos wiederholen.

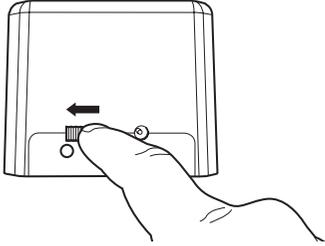
## F - VERWENDUNG

### F1 - VERWENDUNG MIT JEDEM GERÄT

Der Zwischenverstärker ist mit dem ARW-Protokoll kompatibel und versteht es. Wenn ein Zwischenverstärker zum Beispiel feststellt, dass eine Fernbedienung nicht von der angesteuerten Steckdose "gehört" wird (die Steckdose antwortet nicht), wiederholt er erste den von der Fernbedienung ausgegebenen Befehl, dann die von der Steckdose ausgegebene Empfangsbestätigung. Er ist das Zwischenglied von Befehl und angesteuertem Gerät und erweitert die Kommunikationsreichweite.

## F2 - ERSATZBATTERIE

Der Zwischenverstärker besitzt eine interne Batterie, die ab dem Einschalten des Zwischenverstärkers zu laden beginnt (Schalter Ein/Aus). Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung sorgt die Batterie dafür, dass der Zwischenverstärker noch eine Stunde lang weiter funktioniert. Wird der Zwischenverstärker über längere Zeit nicht verwendet, ist es sinnvoll, den Ein-/Aus-Schalter auf "0" zu setzen, um ihn sofort auszuschalten und ein unnötiges Entladen der Batterie zu vermeiden.



Die wieder aufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden.

## G - TECHNISCHE UND GESETZLICHE INFORMATIONEN

### G1 - TECHNISCHE MERKMALE

- Funkfrequenz: Protokoll ARW 868,3 MHz
- Funkreichweite: Abhängig vom Typ der verwendeten Geräte.
- Stromversorgung: 5VDC über den mitgelieferten Netzadapter.
- Ersatzbatter: integriert, nicht austauschbar. NiMH 110mAh
- Betriebstemperatur: +5°C bis +35°C, Verwendung ausschließlich im Innenbereich

### G2 - GARANTIE

Für dieses Gerät gilt ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie auf Teile und Reparatur. Es zwingend notwendig, dass Sie während der gesamten Garantiedauer einen Kaufnachweis aufbewahren.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Stöße oder Unfälle verursacht wurden.

Die Elemente dieses Geräts dürfen nicht von Personen geöffnet oder repariert werden, die nicht der Firma AVIDSEN angehören. Davon ausgenommen sind das Einlegen und Ersetzen der Batterien oder Akkus. Verbrauchselemente wie Batterien fallen nicht unter die Garantie.

### G3 - HILFE UND SUPPORT

- Trotz aller Sorgfalt, die wir bei der Konzeption unserer Produkte und der Verfassung dieser Bedienungsanleitung aufgewendet haben, kann es sein, dass Sie während der Installation Ihres Geräts auf Schwierigkeiten oder Fragen stoßen. In diesem Fall raten wir Ihnen dringend, unsere Spezialisten zu kontaktieren, die Sie gerne beraten.
- Sollten bei der Installation oder der Verwendung in den Tagen danach Funktionsstörungen auftreten, ist es zwingend erforderlich, dass Sie uns kontaktieren, während Sie das Gerät vor sich haben. So können unsere Techniker die Ursache des Problems diagnostizieren, denn dieses ist wahrscheinlich auf eine falsche Einstellung oder eine nicht ordnungsgemäße Installation zurückzuführen. Sollte das Problem vom Gerät verursacht werden, erhalten Sie vom Techniker eine Bearbeitungsnummer für eine Rückgabe im Geschäft. Ohne diese Nummer ist das Geschäft dazu berechtigt, den Umtausch Ihres Geräts abzulehnen.

Sie benötigen Beratung bei der Installation oder Inbetriebnahmen Ihrer Thombox oder bei der Verbindung Ihres Zubehörs der Reihe Thomson Haustechnik online?

Wenden Sie sich an unsere Kundendiensttechniker unter der Nummer:

**Tel.: +324/264.86.68**

**Von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 und von 13:00 bis 17:00.**

## G4 - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformität mit der R&TTE-Richtlinie

AVIDSEN erklärt, dass: Zwischenverstärker 500000 der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG entspricht und die Konformität in Anwendung der geltenden Normen bewertet wurde:  
EN60950-1 :2006+A11 :2009+A1 :2010+A12 :2011  
EN301489-1 V1.9.2  
EN301489-3 V1.4.1  
EN300220-2 V2.4.1

Chambray les Tours, 25.11.2014

Alexandre Chaverot, Präsident



Die komplette Produktpalette von Thomson finden Sie auf

[www.thomsonbox.eu](http://www.thomsonbox.eu)

**THOMSON** ist eine Marke von **TECHNICOLOR S.A.**,  
verwendet in Lizenz von:

Avidsen France S.A.S - 32, rue Augustin Fresnel  
37170 Chambray les Tours - Frankreich